

№ 265

МАРТ  
2026

www.  
gazeta-rk.ru



Мир без границ 국경 없는 세계

Российские  
корейцы

ГАЗЕТА НАРОДА РОССИИ

УШЛА  
ПРИМАДОННА  
КОРЕЙСКОЙ  
ЭСТРАДЫ  
ГАЛИНА ШИН

стр. 5



# ОТ НАСЛЕДИЯ ГРИБОЕДОВА – К СОВРЕМЕННОМУ ВОСТОКОВЕДЕНИЮ



**ИНТЕРВЬЮ  
С ЕКАТЕРИНОЙ  
ПОХОЛКОВОЙ,  
ДЕКАНОМ ПЕРЕВОДЧЕСКОГО  
ФАКУЛЬТЕТА МГЛУ,  
ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ  
ОБЪЕДИНЕНИЯ  
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ  
КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА  
РОССИЙСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ**

стр. 9

**ФИЛОСОФ  
УСТАЛОГО МИРА**



стр. 6

**МЕЖДУ ПРОШЛЫМ  
И БУДУЩИМ**



стр. 11



ПАМЯТЬ

## ПРИЁМ В ПОСОЛЬСТВЕ



1 марта в Москве в посольстве Республики Корея в России состоялась церемония по случаю 107-й годовщины Дня первоапрельского движения.

В мероприятии приняли участие представители общественных организаций российских корейцев. На приеме выступил

чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в России Ли Сок Пэ.

Церемония закончилась выступлением московских артистов, исполнивших под аплодисменты гостей музыку и народные русские песни.

ИА РУСКОР

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

## ЕЁ ГОДА – ЕЁ БОГАТСТВО

26 марта отметила 86-летие доктор педагогических наук, специалист по этнокультурному корейскому компоненту образования Нелли Николаевна ЭМ.



Основатель, первый директор школы с этнокультурным корейским компонентом образования. Заслуженный учитель России, Отличник народного просвещения, член-корреспондент Академии общественных

наук, профессор. Её школу по привычке называют «корейской», но за партой с этническими корейцами сидят русские, грузины, казахи, тувинцы – дети более 50 национальностей, школа интернациональна в самой сути. Отличие лишь в том,

что здесь наряду с общеобразовательными предметами с первого класса изучают корейский язык, а также историю, культуру, обычаи и традиции корейцев.

Как и большинство корейцев её поколения, оказавшихся в силу исторических обстоятельств в Советском Союзе, она не знала корейского языка. Став директором, решила самостоятельно изучить его и настолько в этом преуспела, что даже стала автором учебников для учащихся с 1 по 11 классы. Поражает её потрясающая способность находить общий язык с любым человеком и быть уважаемой в любом окружении. И сейчас Нелли Николаевна ежедневно приходит на работу к семи утра и с головой окунается в шумную школьную жизнь, интересуясь всеми вопросами и попутно решая их.

«Моя главная задача, как педагога, – говорит она, – чтобы у каждого ребенка было огромное желание хорошо учиться. Ведь от того, каких детей мы воспитаем и вырастим, будет зависеть будущее России!»

Виктор ЦОЙ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

## «ПЕНЬКОВЫЙ САД», ПРОДОЛЖЕНИЕ

9 марта в Доме творчества классик русской литературы, житель Перedelкина Анатолий Ким и режиссер Наталья Ким представили картину «Анатолий Ким. Дольше жизни».

Произведения писателя, среди которых романы «Белка», «Отец-Лес», «Сбор грибов под музыку Баха», соединяют в себе философскую глубину и мистическое переживание мира – тот самый космизм, о происхождении которого идет размышление в фильме: рождается ли он из философских учений, или из личного опыта. Эта картина – разговор автора о сомнениях,

страхе быть непонятым современниками, о синдроме самозванца. Ким возвращается в то место, где были созданы его главные романы, – в дом, ставший свидетелем мук творчества и состояний почти экзотического счастья. Что значит войти в собственное прошлое и встретиться с собой прежним?

«По сути, это вторая часть фильма «Пеньковый сад», снятого шесть лет назад. Сам

Анатолий Андреевич называет это портретом художника в интерьере и в экстерьере. Главный герой был, как всегда, ироничен: с ходу сбивал намечающийся пафос и при этом оставался предельно искренним. Он честно признаётся, что переживает о том, что его книги трудно читать, издатели в последние годы не проявляют особого интереса, молодые читатели почти не знают его имени. Признанный

классик русской литературы не боится быть уязвимым, сомневающимся и при этом прекрасно понимающим цену своим книгам, – поделилась Наталья Ким. – После показа Анатолий Андреевич сказал, что в фильме я точно уловила его интонацию и внутреннее состояние. Для меня это, пожалуй, самое важное».

Фильм можно посмотреть по открытым ссылкам на канале в YouTube <https://youtu.be/JIDIUOF9xVA> и на странице во ВКонтакте.

Лиля КИМ



МУЖЧИНА И ЖЕНЩИНА

## НО ТОВАРИЩЕЙ ВЫРУЧАЙ



Никита Цхай вынес на себе двух раненых под огнем противника.

Парашютист Вооружённых сил России Никита Цхай в ходе выполнения боевой задачи по эвакуации раненых военнослужащих с линии бо-

евого соприкосновения стабилизировал состояние раненых товарищей и под минометным обстрелом вынес их на себе.

По данным Министерства обороны России, в ходе движения к товарищам Цхай неоднократно подвергался атакам ударных БПЛА противника. «Добравшись до двух раненых военнослужащих, Никита оказал им первую медицинскую помощь и стабилизировал их состояние. При подготовке к транспортировке противник начал минометный обстрел. Незвизирая на опасность, парашютист Никита Цхай лично эвакуировал на себе двоих раненых боевых товарищей», – говорится в сообщении. Благодаря мужеству и самоотверженности Цхая были спасены жизни российских военнослужащих, сообщает ТАСС.

ИА РУСКОР



С женским праздником мы с дочерью поздравили её как положено. Но решили добавить ещё и вишенку на торт. Выразить благодарность через газету нашему замечательному, доброму и отзывчивому человеку за все, что она делает для нас. И пожелать,

## ПРАЗДНИК, КОТОРЫЙ ВСЕГДА С НАМИ

Хочу рассказать о любимом нами, доброй души человеком, с которым живем вместе много лет. Это жена и мама Инесса Константиновна Ким.

чтобы исходящие от неё неповторимая улыбка, радость и добро навсегда оставались в нашем доме!

После окончания Омского медучилища она начала карьеру с младшей медсестры, быстро проявила себя профессиональным и отзывчивым работником. У нее большое множество грамот и поощрений, но самое главное её достижение –

своими руками она дала жизнь более 1000 новорожденным!

Последние десятилетия трудится в частном медицинском центре. Врачи, коллектив и коллеги этого центра в восторге от неё: всё всегда успевает, настоящий профессионал!

Своим опытом охотно делится со своим многочисленным окружением, не

говоря о близких друзьях. Для них моя супруга – самый родной человек, они без преувеличения считают её сестрой. Хотя некоторые говорят, что женской дружбы не бывает, но, поверьте, она есть!

Вот такая у меня спутница жизни, и мы с дочерью очень этим гордимся. Признаюсь, мне очень повезло в жизни, что встретил именно этого прекрасного, доброго, заботливого и любимого человека. Здоровья тебе, родная!

Игорь КИМ, Москва



# ПЕРЕЛОМНЫЙ МОМЕНТ ИСТОРИИ

## ИСТОРИЯ ВИЗОВЫХ РЕЖИМОВ: КАК ВОЗНИКЛА НЫНЕШНЯЯ СИСТЕМА

Сам факт такого диалога стал важным событием: многие вопросы, которые раньше обсуждались внутри отдельных сообществ, впервые прозвучали в совместном пространстве. Чтобы понять значение происходящих изменений, участники форума неизбежно обращались к истории формирования визовой политики в отношении зарубежных корейцев. Основой современной системы стал закон о зарубежных корейцах, принятый в Республике Корея в 1999 году. Его целью было укрепление связи государства с корейской диаспорой по всему миру и создание правовых условий для более активного взаимодействия соотечественников с исторической родиной.

Однако практически сразу после принятия закона возник серьёзный вопрос. В его первоначальной редакции полноценный статус зарубежных корейцев фактически предоставлялся преимущественно тем, чьи семьи эмигрировали после образования Республики Корея в 1948 году. Потомки же корейских переселенцев, оказавшихся за пределами Корейского полуострова значительно раньше – прежде всего в Китае и на территории бывшего Советского Союза, – оказались в иной правовой ситуации. Это вызвало долгую дискуссию и критику со стороны диаспорных организаций и правозащитных структур. В результате закон был пересмотрен, однако проблема не исчезла полностью, а лишь трансформировалась.

Позднее, в середине 2000-х годов, была введена виза Н-2, предназначенная для трудоустройства зарубежных корейцев, прежде всего, китайских. Эта категория виз давала возможность легально работать в Корее, но одновременно закрепляла более ограниченный правовой статус по сравнению с визой F-4, которая предоставляет значительно более широкие возможности проживания и экономической деятельности.

Таким образом внутри самой диаспоры сформировалась своеобразная иерархия визовых режимов. Одни категории соотечественников получили более устойчивый статус и большую свободу экономической активности, другие оказались в более ограниченных рамках. Именно поэтому объединение визовых категорий Н-2 и F-4 рассматривается многими

**13 марта в Сеуле состоялся первый многосторонний форум «Как объединение виз Н-2 и F-4 меняет жизнь соотечественников: изменения и ожидания». Само название встречи точно передавало ее смысл: речь шла уже не о гипотетической реформе, а о том, какие реальные перемены несет зарубежным корейцам состоявшееся объединение визовых категорий и какие ожидания оно формирует внутри диаспорных сообществ. Во встрече приняли участие представители общественных организаций, исследователи, чиновники профильных структур и активисты диаспорных сообществ. Особое значение форуму придало участие представителей двух крупных групп зарубежных корейцев, проживающих сегодня в Республике Корея, – китайских корейцев и коре-сарам из стран СНГ.**



представителями диаспоры как важный шаг к преодолению прежнего разделения. Однако сами участники форума подчёркивали: изменение визовой категории само по себе не решает всех вопросов, накопившихся в жизни зарубежных корейцев.

## ВЗГЛЯД ИЗНУТРИ ДИАСПОРЫ

Одним из дискуссионных вопросов форума выступила президент Ассоциации корё-сарам в Республике Корея Жанна Тен. В своём выступлении она обозначила ряд вопросов, которые особенно остро ощущаются в русскоязычном сообществе корё-сарам. Её выступление было посвящено не столько формальной стороне визовой системы, сколько тому, как эти правила отражаются на реальной жизни семей.

Одной из центральных тем стала проблема членов семей. Многие корё-сарам приезжают в Корею вместе с супругами. При этом примерно в 15-20 процентах семей один из супругов не является этническим корейцем. В таких случаях супруг получает статус, который не даёт права на легальное трудоустройство. В результате часть семей оказывает-

ся в ситуации, когда один из взрослых фактически лишён возможности работать, даже если у него есть желание и возможность трудиться.

Эта проблема особенно остро выглядит на фоне постоянных разговоров о нехватке рабочей силы в экономике. Государство активно привлекает трудовых мигрантов из-за рубежа, однако люди, уже живущие в стране в составе семей зарубежных корейцев, оказываются ограничены в доступе к законной занятости. Таким образом возникает противоречие между реальными потребностями экономики и действующими правовыми рамками.

Отдельное внимание в выступлении было уделено региональной политике переселения. Сегодня зару-

бежных корейцев всё чаще рассматривают как возможный ресурс для регионов с сокращающимся населением. Однако реальные примеры показывают, что переезд семей в такие регионы нередко сталкивается с отсутствием подготовленной инфраструктуры, нехваткой информации о трудоустройстве и слабой системой поддержки на местах.

Говоря о языковом вопросе, Жанна Тен подчер-

кнула, что для большинства корё-сарам корейский язык по историческим причинам перестал быть языком повседневного общения. В результате многие приезжают в Корею, фактически начиная его освоение заново, причём в условиях, когда нужно одновременно работать, содержать семью и адаптироваться к новой социальной среде.

В этом же контексте она обратила внимание и на более широкую проблему. Судьбы многих корё-сарам оказыва-

ются на пересечении сразу нескольких направлений государственной политики – миграционной, демографической и политики в отношении зарубежных корейцев. Эти политики часто формируются разными ведомствами и не всегда согласованы между собой. В реальной жизни же их последствия сходятся в судьбах конкретных семей.

## МЕМОРАНДУМ И ОБРАЩЕНИЕ К ПРЕЗИДЕНТУ

Форум оказался важным не только как дискуссионная площадка. В этот же день между организациями китайских корейцев и Ассоциацией корё-сарам в Республике Корея был подписан меморандум о сотрудничестве. Документ закрепил намерение двух сообществ выстраивать более системный диалог и совместно обсуждать вопросы, затрагивающие зарубежных корейцев, проживающих в Корее.

Ещё одним значимым шагом стало то, что представители диаспор передали через главу Агентства по делам зарубежных корейцев обращение к президенту Республики Корея с просьбой о встрече. Инициаторы считают, что прямой диалог с высшей государственной властью мог бы стать важным шагом для обсуждения долгосрочной политики в отношении зарубежных корейцев и поиска решений по наиболее острым вопросам.

## ШАГ К ФОРМИРОВАНИЮ ПОЛИТИЧЕСКОГО СУБЪЕКТА ДИАСПОРЫ

Главным итогом форума стало не только обсуждение визовых изменений, но и сам факт диалога между различными группами зарубежных корейцев.

Китайские корейцы и корё-сарам имеют разную историческую судьбу, разные масштабы присутствия и разные традиции самоорганизации. Однако в современной Корее они сталкиваются со схожими вызовами – вопросами визового статуса, доступа к рынку труда, семейной стабильности и социальной интеграции.

Подписание меморандума и совместное обращение к президенту показали, что зарубежные корейцы начинают всё активнее формулировать свои общие интересы. Если этот процесс будет продолжаться, сотрудничество различных диаспорных сообществ может привести к появлению в Корее нового политического субъекта диаспоры – объединённого сообщества зарубежных корейцев, способного не только реагировать на решения государства, но и участвовать в выработке политики в отношении соотечественников.



Президент Ассоциации корё-сарам в Республике Корея Жанна Тен

ИА РУСКОР по материалам АКРК

# ЧЬИ ПОТОМКИ КОРЁ-САРАМ: ПЕРЕСЕЛЕНЦЕВ ИЛИ ГЕРОЕВ?

14 марта в Инчхоне, в конференц-зале Welcome center для зарубежных соотечественников прошла лекция, которую провел профессор Сувонского университета Илья Беляков.

Разговор получился живым и интересным, с необычными вопросами из зала. В ходе встречи участники проследили сложный и многослойный путь корё-сарам:

- переселение корейцев с корейского полуострова на Дальний Восток в конце XIX века;
- исторические различия между приморскими и сахалинскими корейцами;
- депортация 1937 года и путь из Приморья в Центральную Азию;
- причины, по которым этнические корейцы долгое время не признавались в Южной Корее;



• роль героев движения за независимость, включая Хон Бом До и Чхве Чже Хёна

• место и значение корё-сарам в современной Республике Корея.

Мы часто используем словосочетание «корё-сарам», но редко задумываемся, какая история стоит за этим понятием. Были ли наши предки лишь переселенцами, вынужденными покинуть родную землю, или людьми, которые сумели сохранить достоинство, идентичность и веру в будущее, несмотря на тяжелые испытания?

Такие встречи помогают не только узнать факты. Они помогают осмыслить собственную историю, понять свои корни и своё место в современной Корее.

## ОБРАЗОВАНИЕ КАК ПУТЬ К БУДУЩЕМУ

12 марта состоялась торжественная церемония начала 22-го потока образовательного проекта «Академия единства и взаимопомощи», созданного крупнейшей в Корее газетой «Чосонильбо» и Институтом культурного объединения, специально для молодежи из Северной Кореи.

Программа помогает подросткам из числа северокорейских переселенцев адаптироваться в обществе и найти своё профессиональное направление. Участники проходят обучение по корейскому языку и каллиграфии, финансовой грамотности, IT-навыкам и профориентации. Сегодня образовательная программа реализуется не только в Южной Корее, но и за рубежом – в Казахстане, Узбекистане и Китае.

Как отметил глава Института культурного объединения Ра Джон Ок, подобные проекты помогают строить культурные мосты между корейцами, живущими в разных странах. Директор школы Чон Мён Сук подчеркнула, что главное – не воспринимать этих детей только как получателей помощи: «Наши дети – это не люди, которым нужна постоянная поддержка. Если им дать знания и возможность



учиться, они смогут сами построить своё будущее».

Большинство ребят живут здесь без родителей. В таком

юном возрасте они уже прошли огромные испытания на прочность, прежде чем оказались на юге корейского полу-

острова. Сейчас они учатся жить заново, и такие программы помогают им быстрее адаптироваться в Южной Корее.

## УЖЕ ЧАСТЬ КОРЕЙСКОЙ ИСТОРИИ

В Национальном музее этнографии Республики Корея прошло заседание Управляющего комитета.

Президент KORYOIN GLOBAL NETWORK Евгения Цхай с 2025 года является членом управляющего комитета. В комитет входят главы музеев, исследователи, учёные, заслуженные деятели культуры, а теперь там есть и представитель корё-сарам.

В ходе встречи обсуждались ключевые направления развития музея, исследовательские проекты и вопросы международного сотрудничества в сфере изучения и сохранения культурного наследия. Особое внимание было уделено темам, связанным с историей и современной жизнью корейской диаспоры. Такие площадки создают важные возможности для научного диалога и совместной работы по сохранению культурной памяти. KORYOIN GLOBAL NETWORK активно сотрудничает с Национальным музеем этнографии, подхватив инициативу творческого объединения MEDIA SARAM, которое взаимодействует с музеем на протяжении уже пяти лет. В рамках сотрудничества проекта «Внесём историю корё-сарам в память Корейского полуострова» члены сообщества участвовали в сборе материалов в Казахстане и Узбекистане.



## КОНЦЕРТ СЕНДАП-КАМЕДИ В СЕУЛЕ

7 марта активисты молодежного направления NGK приняли участие в организации стендап-концерта в Сеуле в качестве волонтеров.

Мероприятие было подготовлено официальными партнёрами KORYOIN GLOBAL NETWORK – компанией EVENT LAB. В этот вечер на сцене выступил комик Сергей Орлов, представивший

программу с юмором о повседневной жизни, людях и культурных различиях. Волонтеры NGK помогли в подготовке и проведении концерта: встречали гостей, помогали ориентироваться на площадке, направляли зрителей к местам в зале и оказывали поддержку организаторам в ходе мероприятия.

Для участников это стало практическим опытом волонтерской работы на культурном событии и возможностью поработать в его организации благодаря Сергею Орлову и команде EVENT LAB.

## ИНОСТРАНЦЫ В КОРЕЕ

В Корее проживает более 1,69 млн иностранцев: 7 из 10 довольны работой. Большинство мигрантов – это этнические корейцы из Китая (29,9%) и граждане Вьетнама (16%). Таковы данные обследования занятости и условий жизни иммигрантов в 2025 году.

от их производства и потребления уже превысил 1 триллион вон. В мэрии города Чхунчхон констатируют, что в то время, как в последние три месяца наблюдается отток населения, число иностранных студентов увеличилось на тысячу человек по сравнению с прошлым годом. Это может стать частичной альтернативой в плане создания города с населением в 300 тысяч человек. Эксперты отмечают, что необходимо внедрить индивидуальные системы перехода на рабочие визы, программы обучения и медицинского обеспечения, чтобы иностранцы могли оставаться в Канвондо дольше и чувствовать себя более стабильно.

В уезде Квесан провинции Чхунчхон-Пукто, кото-

рый находился под угрозой исчезновения, численность иностранцев за последние 10 лет выросла более чем в два раза: с 904 человек в 2015 году до 1850 человек в 2024 году. Больше всего выходцев из Вьетнама – 315 человек (27,6%). Далее следуют Непал (13,8%), Китай (10,6%) и Камбоджа (8,6%). Власти связывают резкий рост с тем, что иностранные рабочие начали массово приезжать в Квесан из-за нехватки рук в сельском хозяйстве, так как в 2015 году уезд первым в стране внедрил систему иностранных сезонных рабочих, задействовав их на фермах по производству маринованной пекинской капусты. Важную роль играют и женщины, приехавшие в рам-

ках международного брака. В 2023 году из 1151 члена мультикультурных семей в Квесане супруги-корейцы составляли 177 человек; брачные мигранты и натурализованные граждане – 541 человек; дети, рожденные в таких браках, – 319 человек.

Колледж здравоохранения и науки Чхунбук открыл центр по подготовке иностранных сиделок. Это учебное заведение прошло отбор Министерства юстиции в сентябре прошлого года. На этот учебный год зачислено 24 иностранных студента. Ожидается, что это не только повысит качество услуг по уходу в регионе, но и создаст условия для долгосрочного закрепления иностранных талантов в провинции.

## КОРОТКО

В Корее родителям иностранных учащихся разрешили оставаться в стране до достижения детьми 24 лет.

Иностранные дети, проживающие или прибывшие в середине учебного года, теперь могут находиться здесь вместе с родителями до 24 лет при условии поступления в начальную, среднюю или старшую школу и получения соответствующего статуса пребывания. Министерство юстиции сообщило 6 марта, что меры вступили в силу с 26 февраля.

Министр юстиции Чон Сон Хо отметил, что дети, долго прожившие в Корее, становятся частью общества и формируют идентичность, близкую к гражданам страны. Государство намерено создавать условия, чтобы такие молодые люди могли успешно адаптироваться.



Отчет опубликован министерством юстиции и Национальным управлением данных. Также отмечается высокий уровень владения языком: каждый пятый иностранец сдал экзамен ТОPIK и получил соответствующий уровень. Около половины опрошенных (50,2%) зарабатывают 2-3 млн вон в месяц. Более 3 млн вон получают 36,9% респон-

дентов. Доход свыше 3 млн вон чаще всего встречается у обладателей ПМЖ (59,3%) и профильных специалистов (50,8%).

Число иностранцев, работающих в провинции Канвондо, превысило 18 000 человек. Это почти на 30% больше, чем четыре года назад. Их доля в общем числе занятого населения также выросла с 1% до 2%. Общий экономический эффект



# СПАСИБО, ЧТО ВЫ БЫЛИ В МОЕЙ ЖИЗНИ!

Меньше года назад Заслуженная артистка Узбекистана Галина ШИН была героиней апрельского номера «РК». А 1 марта в Ташкенте ее проводили в последний путь.

Просто ушла... А вместе с ней ушла целая эпоха. Ушла Примадонна, Легенда, на которую мы равнялись, на которую я в детстве смотрел, как на недосягаемую звезду. Когда впервые увидел её по телевизору, она пела песню «Сенгапирэмён». Сидел и слушал, по телу пробегали мурашки, а я не мог оторвать глаз. Как же мне понравилось!

«Поёт Галина Шин!» – я всегда ждал этих слов! Ждал каждую передачу «Чин сэн», где обязательно показывали

№ 254  
АПРЕЛЬ 2025  
www.gazeta-rk.ru

Мир без границ

РК Российские корейцы  
ГАЗЕТА НАРОДА РОССИИ

Катерина ОГАЙ:  
«ВСЕ РЕШЕНИЯ ПО ЖИЗНИ – ЭТО МОИ РЕШЕНИЯ.» стр. 3

СВЯТАЯ К МУЗЫКЕ ЛЮБОВЬ стр. 7

ПАМИРСКИЙ ТРАКТ-2025 стр. 5

У КУКЛЫ ТОЖЕ ЕСТЬ ДУША стр. 11

Instagram: @dom.kimchi  
DOM.KIMCHI PREMIUM  
+79168143500



С художественным руководителем вокально-инструментального ансамбля «Ялла», Народным артистом Узбекской ССР Фаррухом Закировым и Народной артисткой России Анитой Цой. 2016 год

мне корейские песенники, советовала песни в репертуар, показывала технику, подсказывала нюансы. «Ты слышал, какую ты сейчас взял ноту?! – кричала она и радовалась. – Я вытянула эту ноту из тебя!»

Это были невероятно ценные минуты. Мы пересекались на концертах. Как же было важно именно её мнение. Любое! Но её одобрение, её похвала – это была высшая награда. Галина Шин – это гора! Огромная, мощная, сильная! Мы знали, что она



Галина Шин и Андрей Озеров

но золотыми буквами в историю корейского народа, её место навсегда останется за ней.

У меня огромное чувство потери, какого-то сиротства. Гора рухнула и рассыпалась. Конечно, многие из нас давно уже состоявшиеся в своей профессии люди, мы имеем своих поклонников, но мы всегда знали, что есть она, что она следит за нашим творчеством, за нашими успехами и падениями. Её авторитет был непререкаем.

Мне бесконечно жаль, что она так рано покинула всех нас. Но во мне Галина Анатольевна оставила такой мощный след и так сильно повлияла на мою судьбу, на то, чем я занимаюсь сейчас, что она навсегда останется в моем сердце. Моя профессия, лю-

бовь к корейской песне началась благодаря Галине Шин. Соболезную всем нам!

Вместе с ней ушла целая эпоха. Это была выдающаяся певица, которая посвятила свою жизнь искусству, бережно хранила и ратовала за возрождение корейской культуры. Она была великой и вместе с тем очень простой и доступной.

Невозможно поверить, что её больше нет. Но с нами остались её песни, её творчество, её несравненная душа и человечность. Светлого Вам пути, дорогая Галина Анатольевна! Кумир! Наставник! Учитель! Целая эпоха!

Спасибо, что Вы были в моей жизни!

Андрей ОЗЕРОВ,  
Москва



Вместе с любимой актрисой ушла целая эпоха

концертные номера. Обычный русский мальчик влюбился в корейскую песню, родители не могли понять моего увлечения. Прошло много лет. Меня уже узнали в России. И вдруг наступает момент, приезжает она – Галина Шин! Я никогда не забуду тот день, когда я смог увидеть её не как зритель в зале, а вот так – рядом с собой, живую,

настоящую. Вы можете представить юношу, который видит своего кумира? Это было такое счастье, трепет, страх! Я ведь знал все песни из её репертуара.

«Молодой человек, почему ты сидишь? Давай на сцену! Я хочу послушать, что ты будешь петь». И я вышел, ноги дрожали, руки тряслись. В её глазах был огонек, удивление,

читалось: кто этот белобрысый? Она смотрела строго, но при этом улыбалась. И я начал петь. «Айгу! – кричала! – Что он делает?» Крикнула и засмеялась. Так произошло наше знакомство. Не могу назвать наши отношения дружбой, скорее, наставничеством. Когда приезжал в Ташкент, звонил, ехал к ней с цветами. Галина Анатольевна давала

есть! Я бы назвал её творческой мамой не только для себя, но и для многих молодых артистов, которые любят корейскую песню, которых она выпустила как педагог и наставник. Талантливая, с невероятно сильным голозом, она была Примадонной корейской эстрады на всем постсоветском пространстве. Её имя навсегда будет вписа-



**Инна ЦОЙ,**  
доцент кафедры  
корееведения  
СПбГУ, эксперт  
Форума «Диалог  
Россия –  
Республика Корея»

В последние годы одним из наиболее читаемых европейских философов стал Хан Бён Чхоль – немецкий мыслитель корейского происхождения, автор коротких, но чрезвычайно ёмких философских эссе о состоянии современного общества. Его книги – «Общество усталости», «Агония эроса», «Аромат времени», «Топология насилия», «Прозрачное общество», «Инфократия», «Кризис повествования» и «Метатеория развлечения» – стали своеобразным интеллектуальным диагнозом эпохи цифрового капитализма, глобальной гиперпродуктивности и тотальной коммуникации. Большинство этих работ уже переведено на русский язык и активно обсуждается не только в академической среде, но и в журналистике, культурологии и психологии.

Интересно, что впервые обратилась к работам Хан Бёнчхоль, готовя выступление о новом литературном тренде – так называемых «хилинг-романах». В современной южнокорейской культуре этот жанр получил широкое распространение и стал реакцией на социальное напряжение, характерное для общества XXI века. Южная Корея остаётся страной чрезвычайно высокой конкуренции, где большое значение придаётся карьерному успеху, социальному статусу и экономической эффективности. В таких условиях многие люди испытывают повышенный уровень тревожности, эмоциональной усталости и психологического давления.

Не случайно современная читательская аудитория всё чаще обращается к произведениям, в которых герои далеки от привычных моделей успеха. Это обычные люди, переживающие внутренние кризисы, сомнения и периоды жизненной неопределённо-

сти, но обладающие другими, более глубокими человеческими качествами – эмпатией, искренностью, способностью к сочувствию. Подобная культурная тенденция удивительным образом перекликается с философскими размышлениями Хан Бёнчхоль о состоянии современного человека.

«Почему мы так устали? Почему, будучи бесконечно занятыми, мы всё сильнее ощущаем пустоту жизни?» – задаётся вопросом философ. Современный человек, по его словам, постоянно вынужден демонстрировать результаты, совершенствовать себя и поддерживать высокий уровень продуктивности. Даже отдых постепенно превращается в

**Бён-Чхоль Хан**  
**ТОПОЛОГИЯ**  
**НАСИЛИЯ**  
критика общества позитивности  
позднего модерна



**Бён-Чхоль Хан**  
**ОБЩЕСТВО**  
**УСТАЛОСТИ**  
негативный опыт в эпоху  
чрезмерного позитива



**Бён-Чхоль Хан**  
**ИНФОКРАТИЯ**  
Истина и свобода  
в цифровую эпоху



**Бён-Чхоль Хан**  
**МЕТАТЕОРИЯ**  
**РАЗВЛЕЧЕНИЯ**  
деконструкция истории  
западной страсти



ещё одну форму активности: мы должны что-то смотреть, слушать, читать, потреблять. В этой ситуации исчезает пространство для подлинного покоя.

Хан Бёнчхоль называет современную эпоху «обществом достижений». По его мнению, структура власти в XXI веке существенно изменилась.

зунгами: «ты можешь», «реализуй себя», «стань лучшей версией себя».

Однако эта кажущаяся свобода, по мнению философа, порождает новый парадокс. Освободившись от внешнего давления, человек начинает эксплуатировать самого себя.

Бёнчхоль, лежит в основе распространённых сегодня состояний хронической усталости, тревоги и эмоционального выгорания.

**Однако эта кажущаяся свобода, по мнению философа, порождает новый парадокс. Освободившись от внешнего давления, человек начинает эксплуатировать самого себя.**

**Он добровольно принимает требования бесконечной продуктивности, стремится постоянно повышать собственную эффективность и в итоге превращается в собственного надсмотрщика. Именно эта форма добровольной самоэксплуатации, считает Хан Бенчхоль, лежит в основе распространённых сегодня состояний хронической усталости, тревоги и эмоционального выгорания.**

Если в индустриальном обществе XX века социальные институты функционировали прежде всего через систему запретов – «нельзя», «не должен», «обязан», то сегодня доминирует иная логика. Современная культура обращается к человеку с позитивными ло-

Он добровольно принимает требования бесконечной продуктивности, стремится постоянно повышать собственную эффективность и в итоге превращается в собственного надсмотрщика. Именно эта форма добровольной самоэксплуатации, считает Хан

Важное место в его эссе занимает и анализ цифровой культуры. В книге «Прозрачное общество» философ утверждает, что современная цивилизация одержима идеей полной открытости. Всё должно быть доступно, измеримо и видимо: личные дан-

ные, эмоции, частная жизнь. Социальные сети поощряют постоянную демонстрацию себя, превращая человека в объект непрерывного самопредставления. Но такая прозрачность, по мнению мыслителя, имеет и обратную сторону. Там, где исчезают дистанция, тайна и личное пространство, постепенно исчезает и глубина человеческих отношений. Прозрачность разрушает доверие, поскольку доверие всегда предполагает определённую долю неизвестности.

Ещё одна важная тема в эссеистике Хана – кризис любви и близости. В книге «Агония эроса» он анализирует трансформацию человеческих отношений в нарциссической культуре,

где человек всё чаще сталкивается лишь с отражением самого себя. Любовь предполагает встречу с Другим – с тем, кто отличается от нас и не поддаётся полному контролю. Однако современная культура стремится устранить эту инаковость, заменяя её комфортными формами самоподтверждения.

Философ также размышляет о времени и о постепенном исчезновении ритуалов. В традиционных культурах ритуалы структурировали человеческую жизнь и создавали ощущение устойчивости мира. Современная культура, напротив, характеризуется фрагментацией времени. События больше не образуют связного повествования – они распадаются на поток коротких информационных сигналов. Именно поэтому, считает Хан Бёнчхоль, современный человек всё чаще испытывает чувство внутренней пустоты и утраты смысла.

Несмотря на академический статус, книги философа

читают далеко за пределами университетской аудитории. Его эссе переведены на десятки языков и активно обсуждаются в общественном пространстве. Популярность Хан Бёнчхоль

во многом объясняется тем, что ему удалось чрезвычайно точно сформулировать ощущение эпохи – постоянную усталость, информационный шум и давление бесконечной продуктивности. При этом философ не предлагает простых рецептов спасения. Скорее он напоминает о ценности того, что постепенно исчезает из повседневной жизни: тишины, созерцания, медленного времени и способности иногда ничего не делать. Именно в этих простых, почти забытых состояниях, по мнению Хан Бёнчхоль, может скрываться возможность вернуть человеку утраченную глубину существования и подлинное чувство свободы.



**4 марта после тяжелой, продолжительной болезни в Астане на 84 году жизни умер ветеран корейской журналистики, собкор газеты «Коре ильбо» по Акмолинской области Владимир Ефимович СОН.**

# КОРЕЙСКАЯ ЦЕЛИНА ВЛАДИМИРА СОНА

Похороны Владимира Ефимовича Сона проходили на одном из старых городских кладбищ Астаны по Астраханскому шоссе. Несмотря на, казалось бы, весенний мартовский день, в воздухе кружила метель, покрывая окрестности ослепительно белой снежной пеленой. Было довольно-таки холодно. Но невзирая на это, провожать известного журналиста в последний путь пришло огромное число людей – одних легковых машин я насчитал около трех десятков.

На церемонии прощания председатель Совета старейшин Ассоциации корейцев Казахстана Роза Михайловна Пак огласила текст Послания председателю городского этнообъединения корейцев от акимата Астаны. В нем говорится: «Примите наши соболезнования в связи с кончиной уважаемого асакала, ветерана казахстанской журналистики и просто хорошего человека – Сона Владимира Ефимовича. Ассамблея и ко-



**Эстафета поколений: с главредом «Коре ильбо» Константином Кимом**

благо людей, о его семье, о его честности и порядочности, общественной работе в городском корейском этнокультурном объединении. О том, что он обладал удивительным чувством юмора, был душой в любой дружеской компании, имел непревзойденный талант ора-

а в результате постоянного внештатного сотрудничества. До этого работал заместителем редактора в районной газете, базировавшейся в г. Целинограде (будущей Астане). В городе и областном сельском округе в то время жило немало достойных, уважаемых корейцев. Их повседнев-

ная жизнь, самоотверженный труд во благо страны так и просились на газетную полосу. И вот однажды звонит ему редактор «Ленин кичи» Ким Дюн Гир (Петр Бондеевич) с неожиданной идеей: «Давай откроем в Целинограде корпункт, ты для этого созрел, я читал все твои публикации». Первое, что вырвалось у Сона на столь неожиданное предложение: «Я же не знаю корейского языка!». Ответ последовал незамедлительно – «На твой век хватит «пахать» и на русском». Этот аргумент стал решающим в судьбе Владимира Ефимовича, и он ступил на новую профессиональную стезю в огромном целинном регионе Казахстана.

К обязанностям собственного корреспондента в Северном Казахстане Сон приступил в 1980 году, с постоянной аккредитацией в городе Целинограде. Какой творческий простор открылся перед ним на новой ниве трудовой деятельности! Профессиональная целина! Именно этими словами можно охарактеризовать многочисленные статьи, репортажи, очерки из северных регионов, которыми обильно снабжал редакцию энергичный, неистовый репортер. Самым ценным достоянием стало искусство то,

что читатели впервые узнавали о своих замечательных соплеменниках, в прошлом земляках-дальневосточниках, а ныне проживающих на костанайских, кокшетауских, целиноградских, павлодарских и прочих землях. Ведь до создания целиноградского корпункта информация из этих мест была крайне скудной. А в североказахстанских городах и сёлах, между тем, жило очень много корейцев, которые успешно трудились во многих сферах народного хозяйства: аграрном секторе, медицине, образовании, культуре.

Все 37 лет работы в «Корё ильбо» всегда находился в состоянии полного погружения в профессию, без тени какого-либо самодовольства и кичливости в случаях, когда ему приходилось слышать похвалу или лестные отзывы о своей деятельности. Хотя, конечно, они были лучшей оценкой его трудов. Сам же он считал, что журналист должен и обязан иметь своё высокое профессиональное кредо, внушительный моральный кодекс. У него оно было в полной мере, главные составляющие которого – человечность, честь, совесть, гуманизм. Таковы и герои его очерков, зарисовок, комментариев. И эти качества, по его глубокому убеждению, есть основа самого бесценного достояния людей, которая выплывает в большую гуманную ценность – Дружбу народов. Дружбу с большой буквы! Именно этим орденом награждена казахстанская корейская газета.



**Два Владимира: Ли и Сон**

## СТРОКИ ИЗ БИОГРАФИИ

Владимир Ефимович Сон – собственный корреспондент газеты «Ленин кичи» («Корё ильбо») по Северному Казахстану с 1980 по 2013 годы. Родился 26 июля 1942 года в г. Карагалинске Карагандинской области. В 1970 г. окончил факультет журналистики Казахского государственного университета им. С.М. Кирова. В 1967-1968 гг. занимал должность инструктора отдела пропаганды и агитации Целиноградского обкома ЛКСМ Казахстана. Профессиональную журналистскую деятельность начал в районной прессе Киргизской ССР. Работал литературным сотрудником газет «Сельская новь» (орган Московского райкома КП Киргизской ССР) и «Трудовая слава» (орган Калининского райкома КП Киргизской ССР). В 1971-1980 гг. прошел путь от корректора до заместителя редактора газеты «Призыв» (орган Целиноградского райкома КП КазССР, г. Целиноград). В 1980 г. был приглашен на работу в редакцию газеты «Ленин кичи» соб-

ственным корреспондентом по Северному Казахстану. Принимал участие в подготовке изданий «Свет сердца, оставленный людям» (Акмола, 1995), «Трудный путь длиною в жизнь» (Астана, 2014). Составитель сборника «Берег надежды и счастья: 70 лет на земле Казахстана» (Астана, 2007). В начале 1990-х по мотивам очерка В. Сона «Живи и помни» на студии «Казахтелефильм» снят документальный фильм «Долинка-доля», посвященный узнице АЛЖИРА (Акмолинский лагерь жен и изменников Родины) Евгении Цой. Член Союзов журналистов СССР (1981) и Республики Казахстан (2014). Награжден медалью «За трудовое отличие» (1984), почётными грамотами Президента Республики Казахстан (2018), Союза журналистов Республики Казахстан (2018), Министерства обороны Республики Казахстан, юбилейными медалями Ассоциации корейцев Казахстана и Ассамблеи народа Казахстана.

И в этой награде есть полновесный вклад Владимира Ефимовича. За несколько лет работы, тогда еще в «Ленин кичи», он представил в ней огромный целинный массив Казахстана с его многочисленным, дружным интернациональным хлеборобским корпусом, в этой шеренге стояли и корейские земледельцы-орденоносцы. И журналист Сон на фоне «казахстанских караваев, хлебных миллиардов» (бытовал такой термин) высвечивал яркие имена знатных тружеников целины, руководителей совхозов, среди них Герои Социалистического Труда Нургабул Малгаждаров, Леонид Карагаузов, Алексей Пак, Михаил Довжик и т.д. Звонкой строкой выписан очерк о героине-трактористке Камшат Доненбаевой из Костанайской области. Очерк с фотографией был помещен на первой полосе газеты! Целинный каравай взращивали и на добрых «дрожжах» подлинной дружбы народов. Она была постоянной, горячей темой автора.

...Газета «Корё ильбо» зрима, всегда на виду в информационном пространстве казахстанских средств массовой информации. В октябре 2023 года она в торжественной обстановке отпраздновала своё 100-летие.

**Владимир ЛИ, собкор газеты «Коре ильбо» по Узбекистану (в 1985-1994 годах)**



рейский этнос Казахстана потеряли надежного друга, соратника и профессионала, который до последнего старался внести свою лепту в сохранение исторической памяти, воспитание молодежи и всех нас в духе казахстанского патриотизма. Нам будет не хватать его шуток и стихов собственного сочинения, его доброты и мудрости. Несмотря на преклонный возраст, он оставался в рядах Ассамблеи и продолжал писать. Светлая память человеку с большим сердцем!»

На кладбище во время погребения и позже, на поминальном обеде, было много теплых слов сказано об усопшем. О его трудной журналистской работе во

тора и декламатора. И постепенно, с каждым последующим выступающим стал ярко вырисовываться восхитительный портрет журналиста, мужа, отца, деда, друга, коллеги, общественно-го деятеля.

Владимир Сон был одним из ярких летописцев прошедших эпох, начиная с 70-х годов прошлого века и кончая днем сегодняшним. В его послужном списке более пятидесяти лет верного служения печатному слову, профессиональному долгу и высокой этике журналиста. В этой полувековой служебной биографии 37 лет посвящены работе в газете «Корё ильбо».

В «Ленин кичи» Владимир Ефимович попал не случайно,



# ЭХО ДАЛЕКОЙ ВОЙНЫ

**В современной истории не было случаев, когда удавалось без человеческих жертв спасти целый эшелон заложников – более 500 человек, проведенную на факторе неожиданности эффективную спецоперацию по их освобождению.**

Сейчас уже мало кто знает в России о гражданской войне в Таджикистане в начале 90-х годов. Таджикистан оказался первой еще в составе СССР республикой, где к власти совершенно легально пришли партии, лидеры которых были откровенными ваххабитами. Исламский экстремизм получил важнейший для своего дальнейшего распространения плацдарм в Центральной Азии. Последствия не заставили себя ждать. Кровь полилась рекой. Самым жестоким образом убивали тех, кто придерживался учений традиционного ислама, кто вообще был

атеистом, особенно доставалось инородцам: армянам, грекам, немцам, евреям, корейцам, но в первую очередь – славянам. Все они волею судьбы оказались на краю еще вчера великой империи.

Спасти от вала взаимного истребления было очень трудно, и все, кто имел хоть малейшую возможность, пытались бежать из охваченной гражданской войной республики.

События того времени подробно описаны в статье «Поезд живых» журналиста Сергея Птичкина в газете «Независимое военное обозрение», № 47 (741) от 28 декабря 2012 года – 17 января 2013 года.

Самым драматичным эпизодом войны стал захват в конце ноября 1992 года в Душанбе железнодорожного эшелона, в котором находилось более 500 русских беженцев. Проехать поезд смогли лишь пару километров. Исламисты остановили поезд на сортировочной станции Душанбе-2, тепловоз отсоединили и стали использовать вагоны со всеми находившимися в них людьми как щит.



В. Легай, Таджикистан, 1992 г.

Более полтысячи человек, из которых большая часть были женщины, дети и старики, оказались в безвыходном положении.

Развивалась операция очень динамично и была многоуровневой. Пока ополченцы Народного фронта и подразделения спецназа МВД – КНБ республики, ввязавшись в бой,

отвлекали силы ваххабитов на себя и штурмовали их позиции, другие люди, используя свои афганские связи и на сохранившихся чувствах интернационализма, смогли мобилизовать узбекских железнодорожников, которые и обеспечили окончательный успех спасательной операции по освобождению заложников. Участвовали в

ней люди разных национальностей: русские, белорусы, украинцы, татары, корейцы, узбеки, таджики.

Один из участников операции по освобождению заложников, в то время майор внутренней службы МВД республики, ныне полковник Вячеслав Легай рассказывает.

«...Вспоминая события тех прошедших дней, могу сказать: тяжело было видеть отчаявшихся женщин из этого эшелона, которые в разгаре боя под свистом пуль шли по железнодорожным путям в полный рост в нашу сторону, где была занята позиция для подавления огневых точек ваххабитов и штурма строений, откуда они вели стрельбу. Не могу не отметить мужчин в вагонах, с их многочисленными гладкоствольными охотничьими ружьями, в глазах которых была полная и твердая решимость защищать свои семьи до конца.

Только профессионализм, мужество, отвага и стойкость моих боевых товарищей по объединенному подразделению спецназа МВД – КНБ (КГБ) позволили избежать

жертв среди русских беженцев, следовавших в Россию и оказавшихся на пути к ней в заложниках у боевиков-ваххабитов на сортировочной станции Душанбе-2.

На основании Ашхабадского соглашения от 1993 года между МВД стран СНГ меня перевели в правоохранительные органы Российской Федерации, где я поступил в Федеральное Управление кадров ГУВД г. Москвы.

В сентябре 1999 года снова пришлось испытать ощущение войны, пришедшее после террористических актов, происшедших в Москве. Тогда были взорваны дома на ул. Гурьянова и на Каширском шоссе, пришлось работать на месте преступления.

Вскоре я был переведен в Главное управление по борьбе с организованной преступностью (ГУБОП) МВД России. Проходя службу в Центре по борьбе с терроризмом МВД России, неоднократно направлялся в служебные командировки в северокавказский регион, где снова пришлось ощутить всю специфику войны.

В настоящее время состою во Всероссийской общественной организации «Боевое братство» и Лиге ветеранов Службы по борьбе с организованной преступностью».

## ПРАПОРЩИКАМ ГЕРОЯ НЕ ДАЮТ

**Афганцы – так на русскоязычном пространстве до сих пор называют тех, кто принимал участие в войне в составе ограниченного контингента советских войск в Афганистане. В этом слове соединилось и уважение, и восхищение, и гордость за солдат, воевавших за безопасность общей Родины, а значит – родного дома, близких и друзей.**



Прапорщик Леонид Ким был одним из них. Уроженец корейского колхоза «Северный маяк» в Узбекистане с детства мечтал о небе и после окончания в 1979 году с отличием Кировского военно-авиационного технического училища получил специальность бортового техника. Это совпало с началом боевых действий в Афганистане. Не задумываясь, он подал рапорт с просьбой отправить его на войну.

В составе авиационного подразделения был назначен бортовым техником и воздушным стрелком боевого верто-

лета Ми-8. Война в незнакомой стране со специфическим горным рельефом была особенно сложна и ответственна для военных летчиков. Опасность подстерегала на каждом километре, за каждым перевалом и горной скалой.

Требовалось и виртуозное мастерство, и реакция пилота, и точность штурмана, и надежность бортехника. В руках экипажа были не только их собственные жизни, но и жизни их товарищей на земле. Вертолеты прикрывали их с воздуха, доставляли подкрепление, оружие, боеприпасы, продовольствие. Очень скоро за прапорщиком Кимом

в эскадрилье закрепилась репутация самого умелого бортехника, который за короткое время мог устранить любую неисправность, подготовить летательный аппарат к выполнению боевой задачи.

В один из дней вертолет выполнял ответственное задание по доставке боеприпасов мотострелкам. До цели было близко, летели на низкой высоте среди скал, когда вдруг командир вертолета опустил голову, потерял управление. В кабине был также штурман, но первым мгновенно среагировал Леонид – вытащил командира из кресла и сел за штурвал. Еще мгновение – и вертолет мог удариться в скалу и взорваться. Прапорщик вырвал курс и благополучно посадил машину в расположении боевого подразделения.

Помогла реакция бортехника и навыки управления машиной. В училище летать учили не только будущих летчиков, но и штурманов, бортехников. Ким усвоил летные уроки на «отлично». Это не только спасло жизнь экипажу, но сыграло решающую роль в войсковой операции.

Прапорщика Кима вскоре наградили медалью «За отвагу». Хотя представляли к высшей награде – Героя Советского Союза. Подвиг бортехника вполне заслуживал Золотой звезды. Вручая медаль, командир пошутил: «Ким, для нас ты герой, но, понимаешь, прапорщикам Героя не дают...».

К сожалению, Леонид Яковлевич Ким, отважно прошедший через горнило афганской войны, не перенес ковид, но память о нем чтут его двое детей, внуки, сослуживцы.

Артем БАЖОРА

**Какой след оставила в жизни наших именитых соотечественников служба в армии, что испытывают они спустя многие годы? Газета «РК» провела экспресс-опрос.**

Владимир КИМ, писатель, журналист, общественный деятель, Ташкент



Огромную благодарность! В армии впервые опубликовал заметку в армейской газете Белорусского военного округа, что предопределило мой дальнейший выбор профессии. Научился выступать на собраниях: мое выступление на комсомольском активе армии, посвященном 50-летию ВЛКСМ, понравилась командующему, и он в своей речи подчеркнул, что такие, как сержант Ким, будут уволены в запас в первую очередь.

И я вместо обычного осеннего похода под первый весенний «дембель», который состоялся в 1968 году в связи

## СОЛДАТ БЫВШИХ НЕ БЫВАЕТ

с переходом службы с трехгодичной на двухгодичную, это дало мне возможность не только на полгода раньше вернуться домой, но и поступить в университет на факультет журналистики.

И, конечно, армейская дружба! И, конечно, спорт! И, конечно, гордость, что, будучи единственным корейцем в части, не опозорил чести своей национальности, дослужился до сержанта и даже окончил двухмесячные курсы офицеров запаса. Службе в армии я посвятил целую главу в автобиографической повести «Найти себя», которая была опубликована на сайте koryo-saram.ru. Прочитайте и поймете, как много может дать служба в армии.

Так что тост, которым мы, братья по оружию, уже много лет открываем свое застолье – «За тех, кто на посту!» – для меня всегда волнующ и традиционен.

Дмитрий КИМ, врач-хирург высшей категории 2-го хирургического отделения Александровской больницы, Санкт-Петербург

У меня была законная возможность не проходить действительную военную службу в армии, но я добровольно пошел служить. Причина была веская – мой отец, Евгений Никитич, служил на Дальнем Востоке под Находкой в ПВО. Я хотел быть похожим на отца и тоже решил пройти армейскую школу.

Попал в Прибалтику в десантную учебную часть. Через две недели вся роман-

тика куда-то исчезла, было нелегко. У меня на счету 13 прыжков с самолетов АН-2 и ИЛ-76. Когда с АН-2 прыгали, было не страшно, но с ИЛ-76 – жутковато, с такой высоты, с такой громадины – прямо в бездну, думаю, не каждый бы решился.

Служба в армии, считаю, для мужчин – хорошая школа. Мужество, отвага, выносливость, закалка – это все помогает мне сейчас в гражданской жизни. Иногда при-



ходится стоять за операционным столом по 4-5 часов, без службы в ВДВ вряд ли я смог бы успешно оперировать.

Главное пожелание молодым парням: не бойтесь! Повторюсь: это школа для настоящих мужчин.

# ОТ НАСЛЕДИЯ ГРИБОЕДОВА – К СОВРЕМЕННОМУ ВОСТОКОВЕДЕНИЮ

**В Общественной палате произошло событие, о котором можно смело сказать, что оно символически соединило две эпохи отечественного востоковедения.**

**Премия имени А. С. Грибоедова – дипломата, писателя, полиглота, человека, чья трагическая гибель в Тегеране стала символом служения России на Востоке, – в номинации «Восточные языки» была вручена Екатерине Анатольевне ПОХОЛКОВОЙ, переводчику, кореевед, декану переводческого факультета МГЛУ, председателю Объединения преподавателей корейского языка российских университетов.**

**В** этом выборе Российского профессорского собрания читается глубокий смысл: более чем столетняя традиция российского академического востоковедения продолжается, обретая новое дыхание в эпоху «поворота на Восток», корейской волны и стремительного развития искусственного интеллекта.

Мы связались с Екатериной Анатольевной, чтобы поговорить о том, что значит быть лауреатом премии имени Грибоедова сегодня, как меняется профессия переводчика и почему корейский язык, при всей его сложности, остаётся для неё делом всей жизни. В интервью – размышления о природе языка, о вызовах, которые бросает современность гуманитарной науке, и о том, почему ни один искусственный интеллект не способен заменить живого человека, постигающего иную культуру.

- Екатерина Анатольевна, 16 февраля 2026 года в Общественной палате Вам вручили премию имени А.С. Грибоедова. Поделитесь ощущениями того момента, когда объявили Ваше имя в номинации «Восточные языки»? Это было ожидаемо или стало приятным сюрпризом?

- И то, и другое! Приятное и неожиданное событие! О том, что я стала лауреатом такой достойной премии узнала в день её вручения. Признательна Российскому профессорскому собранию и руководству МГЛУ за то, что выдвинули мою кандидатуру. Любая премия – это почётно и приятно, потому что понимаешь, что есть результат труда, и окружающим этот результат показался заметным и значимым.

- Премия носит имя Александра Сергеевича Грибоедова – человека, который был не только гениальным драматургом, но и блестящим дипломатом, знатоком Востока. Что для Вас значит получить награду, названную в честь титана русской культуры, так много сделавшего для своей Родины?

- Имя А.С. Грибоедова ассоциируется с многогранностью личности, так как его судьба была связана с языком, литературой, культурой, гуманитарными науками в самом широком понимании. Гуманитарная наука по своей природе во главу угла ставит человека. Человека, как представителя определенной культуры и некоего типа мышле-



ния, отраженного в языке. Я думаю А.С. Грибоедова можно назвать не только представителем гуманитарной науки, а в глобальном смысле пилигримом гуманистического направления. Он был дипломатом, востоковедом, писателем, музыкантом, драматургом. Был связан с культурой, языком, текстом, людьми, посвятил себя интересам России. Приятно ощущать себя лауреатом премии, которая носит его имя, это бесспорно.

- В этом году премия вручалась в шести номинациях, почему именно восточные языки были выделены в отдельную категорию?

- Россия – огромная страна, языки всех стран, с которыми так или иначе контактирует наша страна, должны изучаться и исследоваться. Университетскому востоковедению уже более 100 лет, академический, дипломатический, экономический и гуманитарный интерес к языкам Востока существовал всегда. На мой взгляд, тема разворота на Восток стала популярна в

СМИ в последние лет десять, поэтому в обществе массово возник интерес к восточным языкам. Появилось ЕГЭ по китайскому языку, молодежь захлестнула корейская волна. Я уверена, что именно благодаря глубокому знанию языка можно понять менталитет и культуру востока. Очень правильно, что восточные языки выделены в отдельную номинацию, это подчеркивает особую значимость в подготовке переводчиков и специалистов по языку. В российской системе образования в настоящий момент «Востоковедение» не является лингвистическим направлением, хотя, конечно, предполагает знание языка.

- Корейский язык считается одним из самых сложных для изучения носителями русского языка. Что для Вас было самым трудным, когда Вы его осваивали, и что самое трудное в его преподавании нынешним студентам?

- Как кореевед, но и декан переводческого факультета МГЛУ, на котором препода-

ется более 30 языков, хочу сказать, что любой язык сложен для изучения, особенно если занимаешься им не ради хобби, а считаешь своей профессией. Корейский алфавит хангыль можно выучить за один день, это удивительное изобретение корейского народа, они по праву им гордятся. Грамматически русский и корейский языки сильно отличаются. Это и порядок слов в предложении, и иной способ выражения мысли, непременно дискурсивные стратегии (говорить что-то не прямо, а в обход). Корейский язык аналитический, более абстрактный, русский же – более конкретный. И формы вежливости – это не самое сложное, для русского человека категория эта не такая уж незнакомая. В художественном тексте иногда большой проблемой становится отсутствие грамматического рода и числа, это осложняет процесс перевода. А иногда просто становится дополнительным художественным приёмом для автора – пусть читатель догадается

сам от чьего лица ведётся повествование: от мужского или женского.

- Вы возглавляете Объединение преподавателей корейского языка российских университетов. Какие главные проблемы сегодня стоят перед Вашей организацией? Хватает ли учебников, возможностей для стажировок, учитывая современную геополитическую ситуацию?

- Да, это почетная миссия накладывает определённые обязательства и является частью моей социальной активности на благо университетского корееведения. Наши учителя, например, Т.А. Новикова, В.Н. Дмитриева, Л.Б. Никольский, редко бывали в Корее, но тем не менее смогли внести свой вклад в становление и развитие московской школы корееведения. Стажировки, безусловно, важны, сейчас между странами продолжает действовать безвизовый режим, поэтому воспользоваться этой возможностью можно и нужно. Некоторые университеты не приостановили обмена, это тоже важно. В России ключевые центры корееведения издают хорошие учебники, они доступны для всех. Важной задачей ОП-КЯРУ является объединение сообщества преподавателей. Я надеюсь, что благодаря семинарам и Всероссийской олимпиаде студентов, которую мы проводим, будут и дальше происходить встречи, на которых представители университетов нашей страны, в которых преподаётся корейский язык (а их уже более 40) смогут обсуждать научные, учебно-методические и прочие задачи подготовки специалистов по Корее. Синергия и объединение усилий – это всегда хорошо. Из новшеств совместно и стратегически нового: корейский язык стали преподавать в школах. ИСАА МГУ и МГЛУ разработали линейку учебников по корейскому языку для общеобразовательной школы. МГЛУ является площадкой проведения Евразийской олимпиады школьников по десяти языкам, в число которых входит и корейский. Таким образом университетское объединение преподавателей корейского языка расширяет спектр своей деятельности, переходя на уровень школы.

- Вы – декан переводческого факультета. Искусственный интеллект и нейросети сегодня делают огромные шаги в автоматическом переводе, не боятся ли вы за будущее профессии переводчика? В чем человек никогда не заменит машину при переводе с корейского, особенно учитывая богатство контекстов и уровней вежливости в языке?

- ИИ за последние годы добился больших успехов, особенно в части стандартизированных текстов. Но точность нейронного перевода

по последним данным составляет около 60%. Это довольно скудная цифра. Кроме того, остаётся вопрос конфиденциальности информации, устного перевода, художественного перевода, перевода фильмов и прочего креативного контента. Хотя ли заказчики перевода полностью отдадут тексты договора в облачные пространства конкурентов, может ли ИИ передать все детали и тонкости смысла аудиовизуального контента и тем более художественного текста? Думаю, нет. ИИ зависит и от скорости интернета и от приложений, которые работают с переборами. Бывало ли у вас такое, что вы читаете текст – слова красивые, а смысла в нем нет. Так вот смысл всегда создаёт человек, потому что у него есть разум и духовные ценности. Уметь пользоваться возможностями ИИ надо, но я не верю, что человека сможет заменить ИИ. Плохих переводчиков может и заменить.

- Ваше пожелание молодым коллегам, которые только выбирают путь востоковеда или переводчика, которые решили посвятить себя корейскому языку? С чего стоит начинать, чтобы принести пользу российскому корееведению и, возможно, быть полезными для выстраивания диалога между Россией и Кореей?

- Для того, чтобы стать профессионалом, надо полностью посвятить себя тому делу, которым занимаешься, уйти в него с головой, полюбить его, присвоить его себе. Языком надо заниматься долго и серьёзно, желательно в ведущих центрах корееведения, там, где есть специалисты и сложившаяся школа. Язык требует большого труда, инвестиций времени, интеллектуальных сил и терпения. Вне зависимости от геополитической ситуации, корейской волны и других новшеств и вызовов в виде ИИ, экспертное мнение востоковедов, особенно в такой большой стране как Россия, будет всегда востребованы.

\*\*\*  
*Беседа с Е.А. Похолковой возвращает нас к, казалось бы, очевидной, но от этого не менее важной истине: язык – это не просто система знаков, а ключ к пониманию иного типа мышления, иной цивилизации. В эпоху, когда нейросети осваивают перевод стандартных текстов, а современная политическая конъюнктура может приглушить интерес к восточным культурам, именно такие люди сохраняют и развивают традицию, заложенную ещё Грибоедовым.*

Интервью провела Марианна ПАК



**Наш соотечественник Сергей КИМ переехал в 2023 году в Нидерланды. Сегодня он рассказывает, как ему, активисту корейского движения в России, удалось сплотить пока небольшую корейскую диаспору в стране тюльпанов и мельниц. Сергей надеется, что с помощью нашей газеты их объединение значительно расширится.**



**Андрей-Сергей КИМ, IT-специалист, ведущий подкаста «Человек из Коре» на YouTube и VK Видео**

До 2022 года я проживал в Саратове, где руководил Саратовским корейским центром «Тонмакколь», в рамках которого мы постоянно организовывали мероприятия и фестивали корейской культуры, и, конечно же, обязательно отмечали традиционные праздники – Чхусок и Соллаль. В 2022 году я с супругой и дочерью переехал по работе сначала в Казахстан, а затем, в 2023-м, – в Нидерланды.

В небольшой стране с 18-миллионным населением площадью меньше Московской области можно встретить представителей самых разных национальностей из самых разных концов света. Сами нидерландцы к этому привыкли: в страну с высоким уровнем жизни стремятся попасть многие, поэтому, как

# ОТМЕТИЛИ СОЛЛАЛЬ В НИДЕРЛАНДАХ



ни странно, быть «другим», иммигрантом, тут достаточно комфортно.

Корейцев здесь живёт совсем немного – около 9500 человек по последним данным. Найти русскоязычных корейцев здесь не так уж просто. В основном это южнокорейцы, приезжающие по работе или учёбе, и в меньшей степени – северокорейские беженцы. В стране также около 4000 приемных детей корейского происхождения, уже взрослых и иногда даже пожилых – голландские семьи брали сирот из Южной Кореи начиная с 1960-х и вплоть до 2000-х. Посольство Республики Корея проводит в Амстердаме фестивали корейской культуры, на которые мы стараемся выбираться (как правило, они включают концертную программу, кулинарные мастер-классы и ярмарку).

Первый год в новой стране у нас ушёл на то, чтобы обосноваться, начать учить язык и хоть немного почувствовать себя дома. На второй год я вернулся к своему хобби из корейской общественной жизни – искать корё-сарам на новом месте и знакомиться. Кого-то нашли через общих знакомых, кого-то – по работе, кого-то – случайно наткнув-

шись в социальных сетях. Так постепенно собрали небольшую чат (в нём сейчас 23 человека – не только из Нидерландов, но и из близлежащих городов Германии и Бельгии), стали дружить семьями, выбираться друг к другу в гости. А на корейский Новый год в 2025-м впервые собрались живой компанией.

Моя супруга в эмиграции в совершенстве освоила искусство приготовления и кукси, и чимчи, и пигодя, и даже сиряг-тямури без сиряги (приспособив вместо него местную кудрявую капусту кале), а корейские блюда, как известно, вкуснее в компании соотечественников. Поэтому пригласили «наших» корейцев к себе домой и в тесном кругу – с детьми и домашними угощениями – впервые отметили Соллаль в Нидерландах. Вкусной еды, дружеской компании и разговоров с близкими по духу людьми – такими же иммигрантами – вполне достаточно, чтобы прочувствовать атмосферу праздника.

Большинство ребят из нашего спонтанного сообщества

живёт в Западной Европе не так долго, поэтому в полном смысле дома себя чувствуют не все. В Нидерландах достаточно комфортно жить в «пузыре экспатов», не зная мест-

де, особенно когда надо заботиться о вопросах адаптации, нечасто есть время задуматься о сохранении собственной идентичности или корейской культуры в семье. Но для



меня лично именно в такой среде гораздо отчётливее ощущается важность понимания того, кто мы и откуда. Только став взрослым иммигрантом сам, я стал лучше понимать, насколько непостоянно было менять страну про-

меня лично именно в такой среде гораздо отчётливее ощущается важность понимания того, кто мы и откуда.

Только став взрослым иммигрантом сам, я стал лучше понимать, насколько непостоянно было менять страну про-

живания родителям, когда мы переезжали из Узбекистана в Россию в 2000-м. Тогда я был подростком и думать о том, как прокормить семью или изучать новые законы, мне не приходилось.

Глядя на всё это, осознаёшь: учить новые языки и законы, разбираться в культурных особенностях новых соседей, адаптироваться к непривычной среде – всё это не так уж страшно и стоит всех стрессов и усилий – ради лучшего будущего наших детей. А ещё понимаешь, что если через все невзгоды и сложности двадцатого века предки донесли до нас, как важно не забывать, что мы – корейцы, то мы действительно не должны об этом забыть.

После весёлого и понравившегося всем Соллала в 2025 году мы отметили совместно с нашей русскоязычной корейской компанией и Чхусок, а в 2026-м – снова Соллаль. К сожалению, почти все мы живём в разных городах и собираться часто довольно проблематично – у всех есть свои семейные заботы. Поэтому собрать ансамбль самульнори или коллектив традиционных танцев здесь пока не под силу, но я не теряю надежды. У меня растёт дочь, которой очень нравится слушать «Ариран» и песни из K-Pop Demon Hunters. У многих из наших новых друзей тоже есть маленькие дети, так что думаю, придёт время, когда и на нидерландских Соллале и Чхусоке будут не только традиционные корейские игры, но и танцы с веерами.

Если вдруг и у вас есть друзья, родственники или знакомые, переехавшие в страну тюльпанов, мельниц, обязательно напишите мне на email: [submarinist@gmail.com](mailto:submarinist@gmail.com)

Подготовила  
**Евгения ПАК**



## КОД ИДЕНТИЧНОСТИ

**ИНТЕРВЬЮ С КЕРАМИСТОМ ИЗ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА ЕЛЕНОЙ КИМ, РАБОТАЮЩЕЙ В КОРЕЙСКОЙ ТЕХНИКЕ ПУНЧХОН (XIV–XVI ВВ.).**

**– Елена, что для вас значит быть корейкой в России?**

– Для меня быть корейкой в России сегодня – это осознавать себя носительницей двух культур – корейской и русской: одной – по крови, другой – по месту рождения. Жизненно важно найти личный баланс культур и гармонично в нем существовать, сохраняя идентичность, самоощущение, культурный код, личную и семейную истории. Он позволяет обладать глубиной мировосприятия – от бытового уровня до философского.

**– Какие качества, на ваш взгляд, отличают женщин вашего поколения?**

– Женщины моего поколения прошли бурные 90-е годы прошлого века в сознательном возрасте. Мы умеем не терять голову и держать удар в сложных ситуациях. В этом наша сила. А уязвимость – в неумении делегиро-

вать поступки, идеи и дела другим. Мы привыкли все делать сами.

**– В чем, на ваш взгляд, ценность и роль женщины в сохранении семейных традиций?**

– В сохранении баланса между наследием и современностью. Неизменными остаются уважительное отношение к родителям, к старшим, к труду и образованию, ценность семьи и ее поддержки. Но изменилось отношение к роли женщины в социуме. На мой взгляд, сегодня женщина все больше становится равноправным партнером мужчины и в семье, и в карьере.

**– Приходится сталкиваться с внутренними вызовами и что помогает преодолеть их?**

– Самый большой вызов – необходимость заявлять о себе и становиться видимой в публичном пространстве как профессионалу.

Справиться с ними помогает ощущение себя на своем месте в профессии и осознание своей роли как одного из множества проводников корейской культуры в мире.

**– Что бы сказали и посоветовали девушкам и молодым женщинам?**

– Вы уникальны. Ваша корейская составляющая – это источник силы, самоуважения, этнической идентичности. В силу исторических причин мы живем в России, но в наших венах течет корейская кровь, и мы – часть не только русского, но и глобального корейского мира. У вас есть редкая возможность брать лучшее из обеих культур. Помните, что чем бы вы ни занимались, вы представляете не только Россию, но и Корею. И пусть корейские корни помогут вам быть счастливыми!

Подготовила **Инна ЦАЙ**



# МЕЖДУ ПРОШЛЫМ И БУДУЩИМ

**Корейский Новый год по лунному календарю Соллаль-2026 в Культурном центре «Меридиан» Молодежное движение корейцев Москвы превратило в путешествие во времени. От эпохи Чосон через шумные кей-поп танцы – к Древу пожеланий, где каждый мог оставить свой след.**



## ТУРНИР КЕЙ-ПОП ДРАЙВ NEW MOON

Кей-поп кавер-танцоров всегда восхищают! А NEW MOON – это символ начала нового цикла. И это не просто слова, ведь турнир проходит в рамках Соллаль, соединяя молодежную культуру с древними корнями. Руководитель проекта «КЕЙ-ПОП ДРАЙВ» Анна Ким, открывая блок ска-

зала: «Сегодня собрались не концепции «Прошлое – Настоящее – Будущее» показать, что в основе современных феноменов лежит культура прошлого, которая не теряет своей актуальности и продолжает жить. И в полной мере она реализована именно на интерактивах. На входе каждому участнику выдавали паспорт гостя, и во время прохождения интерактивов в нём проставлялись отметки о пройденных. Гости должны

взрыв энергии под ENHYPEN – гости очень обрадовались музыкальному сопровождению. А UNREAL под трек BTS погрузили всех в атмосферу старого кей-попа! Это было очень круто. Судьи отметили подходящие костюмы и добавили, что можно улучшить технику команды. Группы действительно эффектно смотрятся на сцене, подогревая интерес зрителей. Дерзкие костюмы и подача

нового цикла», приуроченная к новому году по лунному календарю, в рамках Года единства народов России. Открыл встречу заведующий отделом национальных культур ЦКНР ГРДНТ им. В.Д. Поленова Сергей Кулибаба. Председатель общероссийского совета, директор АНО «МДКМ» Павел Пай подробно рассказал, что важно учиться у других народов, чтобы не допускать ошибок и перенимать лучшее, чтобы укреплять межнациональные и межэтнические отношения в России. Спокойная, уютная атмосфера с вовлечением гостей была больше похожа на живое обсуждение тем – эпосы, летоисчисление, культурный обмен и многое другое.

Каждая зона праздника обновилась в изобретательности и азарте. Время будто ускоряется. На Скрапбукинге настоящий творческий хаос! Стол завален наклейками, блёстками, и участники с увлечением украшают и клеят открытки, выбирая для обложки любимых айдолов. А в это же время кто-то рисует антистресс-раскраски. Отличная точка, чтобы отдохнуть от энергичных Чегги-Чаги и Конги-нори. У точки Айдол-бокс можно забрать частичку любимой группы с собой. Но

мастер-класс по приготовлению кимпаб от наших партнёров Kimbox. В воздухе витал аппетитный аромат, а на столе кипела кулинарная работа. Гости учились крутить идеальные корейские роллы, выбирать правильную начинку и, конечно, в конце попробовали готовый кимпаб. Все остались довольны, а главное – сыты!

Самая таинственная, окутанная загадкой локация! Сначала гости с осторожностью подошли к ней, однако почти сразу же прониклись, а ближе к вечеру выстраивались очереди. Гадание по первому сну – здесь можно было рассказать ведущему о том, что увидели в ночь на первое января и узнать, что судьба приготовила для вас в 2026-м. Предсказание на год: вытягивается карта с предсказанием, и человек сам трактует значение. Кому-то попадались довольно неоднозначные, а кому-то прямолинейные предсказания. По шаблонам на корейском и русском языках гости могли попробовать себя в каллиграфии – очень увлекательно, особенно в первый раз! На точке Древо гости писали свои пожелания для гостей и команды МДКМ. Настя: «Классно! Необычно то, что танцевальный тур-

годня. Вокально-хореографический ансамбль «Син-Сэн» показал, как языком песни и танца можно возрождать и хранить традиционную народную культуру и язык. Показательное выступление по тхэквондо от Центра развития тхэквондо «Альтис» – одного из ведущих в России – было невероятным! Ну, а потрясающие воображение номера с мечами хэдонг кумдо от сборной Московской области от г. Кашира по Хэдонг Кумдо JSKR восхитили абсолютно каждого. Многие ребята с мечами впервые на сцене, но они уже призеры чемпионата России 2025 года!

## ИТОГИ

Долгожданная всеми часть, судьи определились с результатами, и ведущие вышли на сцену для объявления победителей:

### I КАТЕГОРИЯ:

- 1 место: LifeRee (Dreamnote – Ghost)
- 2 место: KB X TEAM (TWS – Last Festival)
- 3 место: All As One (All(H) Ours – Gimme).

### II КАТЕГОРИЯ:

- 1 место: Quartz (&team – Go in blind)
- 2 место: SIDE I (ATEEZ – Halazia)
- 3 место: Lightnings (Ateez – Thanxx).

Подводя итоги праздника, Павел Пай сказал, что президент России объявил наступивший год годом единства народов России. И это не просто слова, это реальность и ответственность. Потому что Россия сильна тогда, когда наши культуры, традиции, обычаи не разъединяют, а объединяют нас. Фестиваль однозначно удался! Мы увидели, что традиция – это не забытое прошлое. Просто помнить о прошлом нам недостаточно, мы им вдохновляемся и строим будущее. И это только начало нового, очень насыщенного и интересного года!

Благодарим наших партнёров за помощь в подготовке и проведении фестиваля «Соллаль-2026»: доставку корейской кухни Kimbox, сеть магазинов косметики «Подружка», бренд косметики Beauty Bomb, ресторан Kikuhana sushi&koreanBBQ, Компанию Daesang, Культурный центр «Меридиан» и Медиагруппу «Большая Азия»!

Репортаж подготовили резиденты АНО «МДКМ» Софи ЯХИНА и Мадия ДЖАЙКИЕВА



просто танцоры, а настоящие единомышленники, желающие выразить свои чувства через кавер-дэнс. Спасибо вам за вашу смелость выйти на сцену, а зрителям за поддержку!»

Первой командой на сцене стали DreamChasers: зал бурно и радостно приветствовал ребят! Мурашки по коже от выступлений, музыкального подбора и энергии зала – одна из причин прийти на мероприятие «КЕЙ-ПОП ДРАЙВ». Позже команда DON'T CARE GANG продемонстрировала дерзкий и крутой номер. Заряд предыдущих поддержали SLAYERS CDT под Spaghetti от Le Sserafim. Начало турнира сильно затянуло с первых же минут, и было трудно оторвать глаза от сцены. Это было эффектно!

## ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТОЧКИ

Пока в зале кипят страсти, в фойе и Зимнем саду уже работала машина времени. Соллаль сегодня – традиции, которые адаптируются и изменяются с течением времени и приобретают новые формы. Кей-поп, современная культура, мода: во всём этом можно найти связь с прошлым. Цель

были собрать все из них, что придавало дополнительный азарт и интерес.

## ЗАВТРА БЫЛО ВЧЕРА

Тут пахнет азартом! Гости меряются силой в подбрасывании Конги-нори и испытывают удачу в Юннори. Рядом же – примерка традиционного нарядного Ханбок. Кажется, что вот-вот из-за ширмы выйдет аристократ эпохи Корё. Все весело и с интересом проводят время за традиционными корейскими играми! Кроме того, зона прошлого порадовала нас Хато, Чегги-Чаги, и оригами – самые актуальные точки на всех мероприятиях МДКМ! Новинкой стала увлекательная игра от проекта «Идентичность корё-сарам» – «Корё-сарам: история и судьба народа». Правила игры похожи на всем известную монополию, однако чувствуется особый колорит и погружение в уникальную культуру этнических корейцев!

## ЭНЕРГЕТИКА И ТАНЕЦ ВОСХИТЕЛЬНЫ!

После перерыва началась вторая часть выступлений. Lullaby подарил настоящий



впечатляют. Это было просто невероятно, овации не смолкали! На победителях турнира «Патриот» прошлого года Quartz костюмы под лучами прожекторов смотрелись невероятно!

В рамках праздника прошла творческая встреча общероссийского совета лидеров молодежных этноинициатив ЦКНР «Межэтнические основы календарного праздни-

чным хитом стали браслеты Мэдып из корейских узлов и с добавлением бусин. Точка собрала вокруг себя целые очереди со множеством желающих попробовать. Узлам не уступали и обереги – браслеты из бисера!

Отдельное наблюдение. Праздник стер разницу между гостями разных возрастов. Более того, он сблизил их. Можно было попасть на

нир совпал с фестивалем корейской культуры, и это всё потрясающе вводит в национальную атмосферу!»

Праздничный концерт открыл коллектив Art Podium Kids с песней ARIRANG в современной обработке, вдохновлённой версией BTS. Это был концептуальный ход – от звучания, уходящего корнями в историю к тому, что знакомо и популярно у молодёжи се-



# КИМЧИ И КАША – ПИЩА НАША

**КАК ВО ВСЕМ МИРЕ ПОЛЮБИЛИ K-FOOD И КТО НА ЭТОМ ЗАРАБАТЫВАЕТ**

**K-Food – корейская кухня – завоевывает желудки людей на всех континентах. Названия «кимчи», «пульткоги», «ттокпокки», «пибимпап» многим, особенно любителям корейских сериалов и вебтунов, уже не кажутся экзотическими, так как стали уже международными. Forbes рассказывает, что стоит за внезапной международной популярностью корейской еды, кто на этом зарабатывает и какие у тренда перспективы.**

Видеоролик с семилетней американской девочкой из Сан-Антонио, плачущей от радости при виде подарка – упаковки лапши быстрого приготовления от южнокорейского бренда Buldak (кор. 불닭 «огненная курица») набрал почти 60 млн просмотров за две недели. Событие существенно увеличило доходы бренда, которые с 2022 года выросли более чем вдвое, пишет Bloomberg. Лапша в ярко-розовой обертке продается в крупнейших супермаркетах США по доступной цене и уже завоевала популярность у знаменитостей, звезд К-поп и тиктокеров по всему миру.

Компания Samyang Foods Co., владеющая Buldak, сделала вирусность ключевым элементом своей маркетинговой стратегии. Еще в 2014 году начал раскручиваться до сих пор популярный челлендж, где ютуберы едят на камеру суперострую лапшу. Один из таких роликов набрал 150 млн просмотров. Прием, рассчитанный в большой степени на поколения зумеров и альфа, очевидно, принес свои плоды: в этом году акции производителя выросли примерно на 100%, объем продаж в США в первой половине 2025 года достиг более \$185 млн, отмечает Bloomberg.

По данным Таможенной службы Республики Корея (KCS), на сентябрь 2025 года объем мирового экспорта корейских продуктов питания составил \$8,48 млрд, что на 8,9% превышает показатели предыдущего года. Почти две трети всего экспорта состав-



приправами), а также различных закусок – панчхан, их едят с основным блюдом. При этом традиционная корейская еда – это не просто насыщение, а лекарство. «У корейца на подкорке записано, что от чего помогает и зачем это едят», – говорит Наумчик. Например, считается, что кимчи укрепляет иммунитет, а чеснок очищает кровь. Также в Корею укоренился обычай приготовления сезонных блюд, когда каждый продукт предположительно приносит пользу в свое время.

Однако современная корейская кухня, которую так полюбили во всем мире, от традиционной несколько отличается. На полках с K-Food преобладает «быстрая еда» типа растворимой лапши или снеки, тогда как старая корейская кухня славится долгим приготовлением на пару и тушением, использованием ферментирования и тому подобных элементов «медленной еды». «Урбанизация, индустриализация и глобализация изменили питание корейцев», – добавляет научный сотрудник Центра корейских исследований ИКСА РАН, специалист по корейской пищевой культуре Мария Осетрова. Разумеется, в отличие от традиционных блюд, ультрапереработанные и слишком острые продукты полезными назвать нельзя – их частое употребление приводит к различным заболеваниям сердечно-сосудистой и желудочно-кишечной систем, к ожирению. Но любят их, что называется, не за это.

Международный маркетинговый термин K-Food возник в 2011 году на фоне продвижения корейской еды как культурного экспорта. Популярность K-Food, по мнению Наумчика, вызвана социально-экономическими, политическими, культурными факторами, включая поддержку государства и частного бизнеса, глобализацию, современные технологии.

О феномене внезапного роста популярности корейской кухни и его связи с «мягкой силой» и экспансией культуры в целом уже написано множество научных работ. Авторы одной из них утверждают, например, что многие блюда корейской кухни часто предполагают некое социальное взаимодействие и совместное посещение ресторанов, что привлекает в том числе представителей молодого поколения – миллениалов и зумеров.

Ирина ХА

## СОЯ, ВОДА, СОЛЬ И МНОГО ТРУДА

**С незапамятных времен специфичность корейской кухни – в преобладании блюд, содержащих бобовые. Растительный белок сои дает возможность заменить практически все животные белки, находящиеся в мясных продуктах.**



тиной Ле, одной из тех, кто готовит эти продукты по рецепту своей бабушки, и попросила её поделиться неизвестными секретами.

«Родилась я в Моздоке Ставропольского края в 1975 году у папы – Ле Черсун Вондюн и мамы – Ким Галины Сергеевны, – рассказала Валентина. – Бабушка с мамой сами делали Тяй, а я по мере сил помогала: то воды принести, то лепешки лепить, так и училась, запоминала.

В 2004 году всей семьей переехали в Ростов-на-Дону. Здесь теплый климат, очень хорошо растут овощи и фрукты, на полях зреет пшеница. Оказалось, что хорошо растет и соя. Вначале по памяти сделала немного для своей семьи, угощала знакомых. Им понравилось. Тогда решила понемногу и продавать. Особых секретов нет. Соя, вода, каменная соль, много труда и времени!»

Валентина Ле предлагает попробовать соевую пасту, изготовленную по старинным рецептам от её бабушки.

Заказ по телефону (+7) 9185197888

ЦЕНА:

1 кг нежареной сои – 600 руб./кг,  
1 кг жареной – 850 руб./кг

Подготовила  
Галина ВЛАДИ

ляют переработанные продукты, чьи показатели увеличились на 6,7% и достигли \$5,2 млрд. Среди категорий товаров самыми популярными на мировом рынке стали лапша быстрого приготовления (рамён) и прессованные морские водоросли ким. Также выросли поставки кондитерских изделий, растворимого кофе, соусов и напитков. Больше половины корейских продуктов питания экспортируется в США (\$1,6 млрд), Китай (\$1,5 млрд) и Японию (\$1,16 млрд).

«Корейцы знамениты на Дальнем Востоке тем, что всегда любили хорошо поесть», – рассказывает Forbes востоковед, исследователь корейской гастрономической культуры, автор книг по гастрономии Кореи Андрей Наумчик. Существует поговорка: «Японцы едят глазами,



китайцы – ртом, а корейцы – животом». Столь существенную роль еды в жизни корейцев эксперт связывает с тем, что «банальный голод» был исторической реальностью для большинства населения.

Традиционная корейская еда состоит из риса, супа и кимчи (ферментированная пекинская капуста с острыми

**ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ**

Factory of Freshness  
Фабрика Свежести  
чимпени.рф  
фабрика-свежести.рф

Чимпени

Сундэ

Сирутот

Кадюри

Чак-чак

Кимчхи

Чартоги (в т. ч. розаний)

Пигодя (дрожж., крахм., рис.)

Панчан

ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: +79637125244; +79852012811